

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 92 — 2595

12 OKTOBER 1992. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de doorvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978 en 2 januari 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1987;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de doorvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 1403/92 van de Commissie van 27 mei 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3518/91 betreffende de landnomenclatuur voor de statistieken van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en de handel tussen de lid-Staten;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies dat door de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie werd gegeven op 7 augustus 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het stelsel van de doorvoervergunning zonder verwijl moet worden aangepast aan de geopolitieke veranderingen die zich in Centraal- en Oost-Europa hebben voltrokken,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de doorvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling : « Artikel 4. Een vergunning voor de doorvoer van goederen bedoeld in artikel 1, 1^o is niet vereist wanneer deze goederen van herkomst zijn uit één der volgende landen : Australië, België, Bondsrepubliek Duitsland, Canada, Denemarken, Frankrijk, Griekenland, Groothertogdom Luxemburg, Italië, Japan, Nederland, Noorwegen, Portugal, Spanje, Turkije, Verenigd Koninkrijk en Verenigde Staten van Amerika, en vergezeld zijn van een geldig bewijs van doorvoermachtiging afgegeven door de overheid van één van deze landen met als bestemming één der hierna vermelde landen : Albanië, Armenië, Azerbeidzjan, Bulgarije, Cuba, Estland, Georgië, Hongarije, Kameroens, Kazachstan, Kirgizië, Laos, Letland, Litouwen, Moldavië, Noord-Korea, Oekraïne, Oezbekistan, Polen, Roemenië, Rusland, Tadzjikistan, Tsjechoslowakije, Turkmenistan, Vietnam, Volksrepubliek China, Volksrepubliek Mongolië en Wit-Rusland. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 12 oktober 1992.

M. WATHELET

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 92 — 2595

12 OCTOBRE 1992. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence le transit de certaines marchandises

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978 et 2 janvier 1991;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1987;

Vu l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence le transit de certaines marchandises;

Vu le Règlement n° 1403/92 de la Commission du 27 mai 1992 modifiant le Règlement n° 3518/91 relatif à la nomenclature des pays pour les statistiques du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre ses États membres;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis rendu le 7 août 1992 par la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le régime de la licence de transit doit être adapté sans délai aux changements géopolitiques qui se sont produits en Europe centrale et orientale,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4 de l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence le transit de certaines marchandises, est remplacé par la disposition suivante : « Article 4. Une licence n'est pas exigée pour le transit des marchandises visées à l'article 1^{er}, 1^o lorsque ces marchandises proviennent d'un des pays suivants : Australie, Belgique, Canada, Danemark, Espagne, États-Unis d'Amérique, France, Grand-Duché de Luxembourg, Grèce, Italie, Japon, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République fédérale d'Allemagne, Royaume-Uni et Turquie et sont accompagnées d'un certificat d'autorisation de transit, en cours de validité, émis par les autorités desdits pays à destination de l'un des pays désignés ci-après : Albanie, Arménie, Azerbaïdjan, Bélarus, Bulgarie, Corée du Nord, Cuba, Estonie, Géorgie, Hongrie, Kampuchéa, Kazakhstan, Kirghistan, Laos, Lettonie, Lituanie, Moldova, Ouzbékistan, Pologne, République populaire de Chine, République populaire de Mongolie, Roumanie, Russie, Tadjikistan, Tchécoslovaquie, Turkménistan, Ukraine et Vietnam. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 octobre 1992.

M. WATHELET